



# ANFIR COMEMORA 30 ANOS

Entidade cresce em representatividade para enfrentar mercado cada vez mais globalizado e competitivo

## ANFIR CELEBRATES ITS 30<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

*Entity increases its representation in order to face a more and more globalized and competitive market*

**A** jovem entidade de apenas 30 anos de fundação, cresce em representatividade para enfrentar um mercado cada vez mais globalizado e competitivo

Ao completar 30 anos de atividades bem-sucedidas, no mês de maio de 2010, a ANFIR (Associação Nacional de Fabricantes de Implementos Rodoviários) comemora o progressivo aumento de seu quadro de associados, a projeção que a entidade vem obtendo nos últimos anos e traça metas de ações que deverão ser cumpridas para solidificar as conquistas obtidas até o momento e as que virão.

Fundadores – Criada por um pequeno grupo de empresas – Biselli, Cabrini, Cargo-Van, Dambroz, FNV-Fruehauf, Furglas, Guerra, Iderol, Krone, Randon, Recrusul, Rodoviária e Trivelatto – na cidade de Caxias do Sul (RS), em 22 de maio de 1980, a entidade, desde então, viu o setor de implementos rodoviários crescer no mercado nacional e internacional.

Atualmente fazem parte do quadro de associados da ANFIR 153 empresas implementadoras. Desse total, 78 estão localizadas na região Sudeste, 58 na região Sul, 11 na região Norte / Nordeste e seis no Centro-Oeste. Em termos de tamanho, 72% das associadas são de médio porte, 17% são de pequeno porte e as restantes são de grande porte.

Segundo Mário Rinaldi, diretor-executivo da ANFIR, o Brasil é o quarto mercado rodoviário do mundo. O setor de implementos, por exemplo, responde por 55 mil empregos diretos e contribui com R\$ 5,5 bilhões para o PIB (Produto Interno Bruto).

Durante Assembléia Geral da entidade, realizada em São Paulo, no mês de abril de 2010, Rafael Wolf Campos, presidente da ANFIR, estimou para vários empresários, que o ano de 2010 será muito bom para o setor. Alertou, porém, que é necessário pensar cinco anos à frente.

**T**he young 30-year old entity increases its representation in order to face a more and more globalized and competitive market

*In May 2010, marking the 30th anniversary of its successful activities, the Brazilian Association of Road Equipment Manufacturers (ANFIR) celebrates a progressive increase in its membership numbers and the prominence it has gained in the last few years, and sets targets for actions that should be taken to consolidate current and future achievements.*

*Founders – Created by a small group of companies – Biselli, Cabrini, Cargo-Van, Dambroz, FNV-Fruehauf, Furglas, Guerra, Iderol, Krone, Randon, Recrusul, Rodoviária e Trivelatto – in the city of Caxias do Sul (state of Rio Grande do Sul), on May 22, 1980, the entity has witnessed the growth of the roadway equipment industry.*

*Today, 153 deploying companies comprise ANFIR's membership complement. Out of the total, 78 members are located in the country's Southeast region, 58 in the South, 11 in the North and Northeast regions, and 6 in the Midwest. Seventy two percent of the members are mid-sized businesses, 17% are small, and the remaining are large companies.*

*According to Mário Rinaldi, ANFIR's executive director, Brazil is the fourth market of roadway products in the world. The sector of equipment, for instance, generates 55,000 direct jobs, adding R\$ 5.5 billion to the GDP (Gross Domestic Product).*

*During the entity's General Meeting, held in São Paulo in April 2010, ANFIR president Rafael Wolf Campos said to several entrepreneurs that the year of 2010 will be very positive for the sector. Nevertheless, he called attention to the fact that one must think five years ahead.*

### **Associação fortalecida**

Já para Rinaldi, um mercado forte corresponde, necessariamente, a uma associação igualmente forte. “Se não usarmos a associação como uma extensão de nossas atividades não vamos conseguir conquistar a representatividade que necessitamos”, advertiu.

De acordo com o diretor-executivo da ANFIR, “o processo de globalização estará consolidado e, por isso, precisamos nos preparar para disputar em um mercado altamente competitivo. É importante que as empresas associadas e as que estão ingressando, fortaleçam a entidade que as representa. Nossa representatividade vai determinar o que somos e o que seremos no futuro”, complementa.

### **Segurança é prioridade**

Rinaldi definiu a segurança no transporte rodoviário como uma das bandeiras da entidade – notadamente o respeito às normas que disciplinam o processo produtivo dos cerca de 900 fabricantes de implementos rodoviários existentes no País.

### **Conquistas**

Durante os 30 anos de atividades, a ANFIR desenvolveu inúmeras ações visando o contínuo desenvolvimento e crescimento dos associados e da entidade. Mais recentemente – graças aos trabalhos realizados pela nova Diretoria, associados e grupo de colaboradores –, a entidade conquistou várias vitórias, entre as quais podemos destacar a participação ativa na Câmara Temática de Assuntos Veiculares (CTAV), com a elaboração dos textos das Resoluções de nº 312/2009 (ABS) e a de nº 322/2009 (Protetor Lateral), e atuação em todas as comissões de estudos dentro do CB-39 – Comitê Brasileiro de Implementos Rodoviários da ABNT (Associação Brasileira de Normas Técnicas), com o objetivo de melhorar ainda mais a segurança passiva de todos os implementos rodoviários fabricados no País.

As reuniões realizadas pela Diretoria da entidade, com representantes do governo, também merecem destaque uma vez que delas resultou a redução do IPI (Imposto sobre Produto Industrializados) e também a assinatura de contrato com o Denatran (Departamento Nacional de Trânsito) para receber os dados de emplacamentos dos implementos rodoviários, entre outros. “No passado não dispúnhamos nem de legislação específica para os produtos do setor”, recorda Rinaldi.

“Ao assumirmos a Diretoria, em 2006 nos propusemos, e conseguimos, nos envolver em todos os assuntos relacionados ao transporte rodoviário,

### **Strengthened Association**

*For Rinaldi, a strong market necessarily means an equally strong association. “If we don’t use the association as an extension of our activities, we won’t be able to achieve the market penetration that we need,” he warned.*

*According to ANFIR’s executive director, “the globalization process will then be consolidated and, thus, we must prepare to tackle a highly competitive market. It’s important having companies, old members and those joining the entity now, to strengthen our representation. This representation will define what we are and what we will be in the future,” he added.*

### **Safety is the priority**

*Rinaldi defined road transportation safety as one of the entity’s mainstays – notably regarding the standards which guide the manufacturing processes of the approximately 900 roadway equipment companies located in the country.*

### **Achievements**

*In 30 years of activities, ANFIR has implemented a number of actions aiming at the ongoing development and growth of its members. More recently – and thanks to the work developed by the new Board of Directors, ANFIR members and its associates –, the entity has won many victories. They include taking active part in the Thematic Chamber of Vehicle-Related Issues (CTAV), by drafting the resolutions number 312/2009 (ABS Brakes) and 322/2009 (Side Protection Bar), and in every study committee within the CB-39 – the ABNT (Brazilian Association of Technical Standards) Brazilian Roadway Equipment Committee, with the objective of improving even more the passive safety of all road equipment manufactured in the country.*

*The meetings set up by the Board of Directors with government representatives are also worthy to mention. They led, for example, to IPI tax (on industrialized products) exemption and the signing of a contract with the National Traffic Department (Denatran) to receive data concerning license plate registration numbers of road vehicles. “In the past, we didn’t even have specific laws for products of the sector,” reminded Rinaldi.*

*“When we took over the Board of Directors, in 2006, we intended to – and did – get involved in all issues related to road transportation, taking active part in creating technical standards and the whole set of legislation pertaining to the sector.”*

participando ativamente da elaboração de normas técnicas e de todas as resoluções pertinentes ao setor”.

Segundo ele, uma das tarefas mais importantes estabelecidas pela Diretoria da ANFIR foi mostrar a importância do setor a nível nacional. “Mostrando o real tamanho de nosso segmento de trabalho, nossa capacidade de crescimento, objetivando com essas medidas sermos ouvidos pelo governo federal”, afirma.

Outro serviço prestado às fabricantes de implementos é o emplacamento dos equipamentos comercializados, iniciativa que facilita o processo de licenciamento dos veículos.

Rinaldi destacou também os encontros realizados com empresários das áreas parceiras, economistas e executivos de órgãos públicos com o intuito de tratar de assuntos de interesse das associadas. Como exemplo, cita a palestra sobre investimentos da Finame e Procaminhoneiro, realizada em meados de abril, por ocasião da Assembleia Geral da Entidade, pelo superintendente da Área de Operações Indiretas do BNDES (Banco Nacional de Desenvolvimento Econômico e Social), Cláudio Bernardo Guimarães de Moraes.

### **Responsabilidade social**

Como contribuição nessa linha, a ANFIR participa do programa “Na mão certa”, iniciativa que visa reunir esforços e mobilizar governos, empresas e organizações de terceiro setor em torno do combate mais eficaz à exploração sexual comercial de crianças e adolescentes nas rodovias brasileiras.

O pacto empresarial proposto pelo WCF e o Instituto Ethos significa, portanto, um acordo feito com empresas para que elas assumam publicamente, no âmbito de suas práticas de responsabilidade social, o compromisso de se engajar em ações contrárias à exploração sexual de crianças e adolescentes nas rodovias brasileiras.

### **Meio ambiente e a sustentabilidade**

A ANFIR e seus associados têm consciência da necessidade da adoção de políticas que visem à conservação do meio ambiente e a sustentabilidade de projetos econômicos de qualquer natureza. Esta deve sempre ser a idéia principal e a meta a ser alcançada pelos governantes. Em paralelo as ações governamentais, todos os cidadãos devem ser instruídos e



MÁRIO RINALDI  
DIRETOR EXECUTIVO DA ANFIR  
EXECUTIVE DIRECTOR OF ANFIR

*According to him, one of the most important tasks accomplished by the ANFIR Board of Directors has been pointing out the sector's relevance at national level. "By revealing the actual size of our business segment, our growth capacity, we were able to be heard by the federal government," he said.*

*Another service provided to roadway equipment manufacturers is the license plate registration of their products, which makes the licensing process of vehicles easier.*

*Rinaldi also mentioned the meetings carried out with entrepreneurs from partner areas, economists and representatives of public administrative bodies in order to discuss common interest issues. He gave the example of a lecture presented on the Finame and Pro Caminhoneiro credit programs, held in mid-April, during the entity's General Meeting, by the superintendent of Indirect Operations of the BNDES (National Economic and Social Development Bank), Cláudio Bernardo Guimarães de Moraes.*

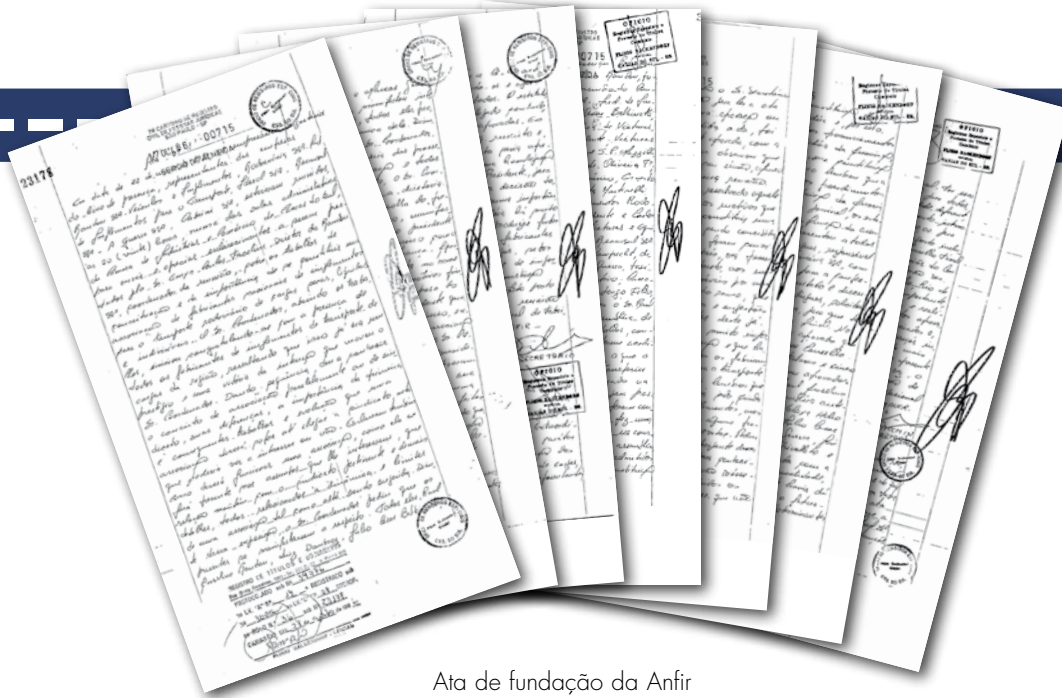
### **Social responsibility**

*As a contribution in this regard, ANFIR takes part in the "On the Right Track" program, which is about gathering efforts and mobilizing government offices, companies and organizations from the third sector towards effectively preventing the sexual exploitation of children and adolescents alongside Brazilian roadways.*

*The corporate pact proposed by the WCF and the Ethos Institute is, therefore, a deal made with companies so that they publicly undertake, within the scope of their social responsibility practices, the commitment of engaging in actions opposed to child and adolescent sexual exploitation alongside Brazilian roads.*

### **Environment and sustainability**

*ANFIR and its members are aware of the need of adopting policies to preserve the environment and the sustainability of economic projects of all kinds. This should be the main idea and the target pursued by government agents. In addition to developing government*



Ata de fundação da Anfir  
Anfir's memorandum of association

chamados à razão para os perigos ocultos nas intervenções que realizam no meio ambiente a sua volta; e para a adoção de práticas que garantam a sustentabilidade de todos os seus atos e ações.

Destinar corretamente os resíduos domésticos; a proteção dos mananciais que se encontrem em áreas urbanas e a prática de medidas simples que estabeleçam a cultura da sustentabilidade em cada família. Estimular o plantio de árvores, a reciclagem de lixo, a coleta seletiva, o aproveitamento de partes normalmente descartadas dos alimentos como cascas, folhas e talos; assim como o desenvolvimento de cursos, palestras e estudos que informem e orientem todos os cidadãos para a importância da participação e do engajamento nesses projetos e nessas soluções simples para fomentar a sustentabilidade e a conservação do meio ambiente.

O mais importante de tudo é educar e fazer com que o cidadão comum entenda que tudo o que ele faz gera um impacto no meio ambiente que o cerca. E que só com práticas e ações que visem a sustentabilidade dessas práticas; estará garantindo uma vida melhor e mais satisfatória, para ela mesma, e para as gerações futuras.

#### **A importância dos ex-presidentes**

“Gostaríamos de registrar, em nome da atual Diretoria, nossos agradecimentos aos ex-presidentes da ANFIR, Raul Anselmo Randon (1980/86), Vasco Antônio Rossetti (1986/88), Marcos Guerra (1988/91), Sérgio Antonini (1991/94), Lauro Pastre Júnior (1994/97 e 2003/06) e Cláudio Roberto Mugnol (in memorian) (1997/2003) pelo trabalho realizado durante as suas gestões em prol dos interesses da entidade, abrindo caminho para o sucesso das diversas ações que hoje executamos com tanto êxito”, finaliza Rinaldi.

*actions, all citizens must be educated and encouraged to be aware of the hidden dangers of the interventions they make to the environment and surrounding areas, as well as encouraged to adopt practices that ensure the sustainability of all of their actions.*

*This includes correctly disposing of home waste, protecting waterways that cross urban areas, and taking simple measures which consolidate the culture of sustainability within each family. Also, encouraging the planting of trees, waste recycling, selective garbage collection and the cooking of edible parts of food items that are often thrown away – such as barks, leaves and stems, as well as offering courses and workshops to inform and show all citizens the importance of engaging in such projects. Simple solutions to encourage sustainability and environmental preservation.*

*The most important is educating and making it possible to common people to understand that everything they do affects their surrounding environment. And it is only through sustainable practices and actions that they can guarantee better life conditions for themselves and for future generations.*

#### **The importance of ANFIR's former presidents**

*“We would like to express, on behalf of the current Board of Directors, our gratitude to the former presidents of ANFIR, Raul Anselmo Randon (1980/86), Vasco Antônio Rossetti (1986/88), Marcos Guerra (1988/91), Sérgio Antonini (1991/94), Lauro Pastre Júnior (1994/97 and 2003/06), and Cláudio Roberto Mugnol (in memorian) (1997/2003), for the work done during their terms of office in promoting the interests of the entity, paving the way for the success of many actions now profitably performed,” concluded Rinaldi.*